Bericht über die 94. Jahresversammlung der Schweiz. Gesellschaft für analytische und angewandte Chemie am 17. und 18. September 1982 in Sitten = Compte rendu de la 94e Assemblée annuelle de la Société suisse de chimie analytique et appliquée les 17 et 1...

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène**

Band (Jahr): **74 (1983)**

Heft 1

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Mitt. Gebiete Lebensm. Hyg. **74**, 1–14 (1983)

Bericht über die 94. Jahresversammlung der Schweiz. Gesellschaft für analytische und angewandte Chemie

am 17. und 18. September 1982 in Sitten

Compte rendu de la 94e Assemblée annuelle de la Société suisse de chimie analytique et appliquée

les 17 et 18 septembre 1982 à Sion

Teilnehmer – Participants

Gäste und Ehrenmitglieder – Invités et membres d'honneur

Anwesend waren die Herren – Présents: Messieurs

Dr Bernard Comby, conseiller d'Etat, chef des départements de l'instruction publique et de la santé publique
Paul Margelisch, secrétaire de la commune de Sion
Jean Actis, directeur de la maison Provins, Sion
le Dr Y. Siegwart, sous-directeur, Office fédéral de la santé publique, Berne
le Prof. E. Matthey, président du comité national suisse du Codex Alimentarius, Lutry
Dr. R. Amadò, Vertreter der Schweiz. Gesellschaft für Lebensmittelwissenschaft und -technologie, Luzern
le Dr J. O. Bosset, Station fédérale de recherches laitières, Liebefeld (lauréat)
le Prof. Dr Roman Casares López, a. directeur de l'école de bromatologie, Madrid
le Dr P. A. Finot, conférencier principal, Nestlé, La Tour-de-Peilz
Prof. W. Haerdi, Vertreter der Schweiz. Gesellschaft für Instrumentalanalytik und Mikrochemie, Genf
Prof. G. Kraft, Gesellschaft Deutscher Chemiker, Frankfurt/Main
Prof. Dr. P. Schindler, Vertreter der Schweiz. Naturforschenden Gesellschaft, Bern
R. Souverain, inspecteur honoraire, représentant de M. le chef du Service de la répression des fraudes et du contrôle de la qualité, Paris
Prof. Karl Woidich, a. Direktor der Lebensmittel-Versuchsanstalt, Wien

Wir hatten das Vergnügen, die folgenden Ehrenmitglieder zu begrüßen:

Charles Berner, Genève
Dr. H. Hadorn, Basel
Prof. O. Högl, Bern
Dr. H. Rentschler, Kehrsiten

127 Einzel- und Kollektivmitglieder — 127 membres individuels et collectifs
70 Damen — 70 dames

haben an der Tagung teilgenommen.

Unser spezieller Dank gilt den nachstehend aufgeführten Behörden, Körperschaften und Firmen, die durch ihre großzügigen Spenden die Durchführung des Anlasses unterstützt haben:

Etat du Valais
Commune de Sion
Bourgeoisie de Sion
Les 5 communes du Haut-Plateau de Montana-Crans
Aluminium Martigny
Alusuisse
Andenmatten Michel
Anonyme
Arval
Assurance La Bâloise
Assurances générales de France
Assurance La Suisse
Auer Bittmann Soulié AG
Banque cantonale du Valais
Bayard S.
Bender-Bender
Berdat Charles
Bertholet Firmin
Bertholet Jacques
Biollaz Albert & Cie.
Bompard
Bonvin A. S. A., Vins
Bonvin François et Fils
Bonvin Richard
Bovet Alois
Brasserie Valaisanne
Bridy Ferdinand
Bureau d'études ATIB
C. A. P., Sion
Carron Henri S. A.
Cave de Rondaz
Cave St-Pierre
Cave du Tunnel
Cert S. A.
Ciba-Geigy
Clavien Alphonse & Gérald
Clavien Félicien
Clavien Georges
Clavien Marc, Vins
Clavien Michel
Coquoz Raymond
Coudray Frères
Coutaz J.-Cl.
Crédit Suisse
Crémière La
Crettol Basile
Delaloye Gabriel
Deleglise B. et Tremble P.
Deresa S. A.
Djeahirdjian H. S. A.
Duc Charles S. A.
Eaux gazeuses S. à R. L.
Elzingre B.
Equilab
Favre B. & Ch.
Favre la Poya Charles
Fers Lorenz
Gaist-Carruzzo
Galloni Florian
Gay Maurice S. A.
Germanier les Fils d'H.

Gilliard R.
Grande Dixence
Helvétie Incendie
Héritier-Favre
Hetako S. A.
Hoffmann-La Roche
Hugentobler Otto
Hünerwadel & Häberli
Imesch, Sierre
Instrumentengesellschaft
Kramer & Spahni, Sion
Kontron AG
Laboratoire N. Michaud
Lamon Luc
Lightning Instrumentation
Lonfat-Borgeat
Lonza AG
Luisier Frères
Maret Jean
Massy Vital
Mathier Léo Hoirs
Mathier-Kuchler
Maye les Fils S. A.
Metrohm
Mont d'Or
Morand Louis
Moren Fr.
Mounir Gebr.
Mudry Bernard, Ing.
Nouveau Salquenen A. Mathier
Orgamol
Orsat
Papilloud Léon
PAX
Pellissier Michel
Pitteloud Marius
Pont A. & Fils
Provins
Raiffeisen
Rebord Antoine
Rentenanstalt
Revaz Arthur, Constructions métalliques
Reynard J. et Duc
Rhônevins
Ribordy & Luyet S. A.
Rivaz De
Roh Marc
Rudaz Jean-Claude
Rudaz Raymond
Sarrasin Ingénieurs S. A.
Saudan les Fils d'Amédée
Schleicher & Schüll AG
Schmid Odilo
Schneller-Schmidhalter
SEBA
Simonetta A. S. A.
Société de Cimentrie
Summermatter Klaus
Syndicat de Propriétaires
Tavelli
Teysseire & Candolfi
Thétaz Laurent
Torrenté de Pierre S. A.
Union des Négociants en Vins du Valais
Valgros
Valloton S. A.
Varonier C. und Söhne
Vinicole de Vétroz
Vocat Joseph
Zeiss Carl Zürich S. A.

Partie administrative — Geschäftlicher Teil

Ordre du jour — Traktandenliste

1. Rapport du président
2. Rapport du caissier et des vérificateurs des comptes
3. Cotisation annuelle

4. Rapports des commissions
5. Prix de la Société
6. Choix du lieu de la prochaine assemblée annuelle
7. Divers

Rapport annuel du président – Jahresbericht des Präsidenten 1981–1982

L'assemblée est ouverte à 14.00 h par le président, le Dr Ernest Bovay, dans la salle du Grand Conseil à Sion.

Il remercie les invités qui ont répondu à l'invitation du comité et souhaite à tous les participants la bienvenue à Sion. Il adresse des remerciements tout particuliers à M. P.-P. Haenni, chimiste cantonal du Valais, ainsi qu'à ses collaborateurs qui ont contribué à la réussite de cette 94e assemblée annuelle et au maintien de notre tradition d'aller d'un canton à l'autre au cours des ans.

Le compte rendu de la 93e assemblée annuelle, tenue à Berne les 18 et 19 septembre 1981, a été publié dans le fascicule 1/1982 des «Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène». Le comité n'a pas reçu de remarques à son sujet et le compte rendu est accepté. Le président en remercie le Dr Robert Braschler, secrétaire.

Mouvement des membres – Mitgliederbewegung

Au cours de l'année écoulée, nous avons pu enregistrer l'admission de 13 nouveaux membres, à savoir:

Dr. Eugen von Wietersheim, Bremgarten/Bern
Dr. Leonardo Gallo, Zürich
H. R. Boos, Chur
Dr. Urs Müller, Bern
Mme Geneviève Cherix, Vuadens
Dr. Marco Rösli, Bern
Dr. Gerard Zahner, Belmont s/Lausanne
Dr. Janos Barothy, Eggenwil
Dr. Walter Steiner, Zürich
Dr. Peter Schmid, Zürich
Firma Büchi, Flawil
Dr. Philippe Pittet, Echallens
Prof. Dr. P. Schindler, Bern

Je suis heureux de pouvoir souhaiter à nos nouveaux collègues la plus cordiale bienvenue au sein de notre société. J'espère qu'ils y trouveront tout à la fois l'intérêt scientifique et l'amitié collégiale qu'ils en attendent.

Le comité a reçu la démission de 9 de nos membres; ce sont:

Dr. Alfred Flam, Zürich
Theodor Stäheli, Basel
Dr. Paul Meylan, Le Pontet (France)
Prof. Dr. Leopold Ettlinger, Zürich
Hans Aeberli, Meggen
Prof. Dr. Rudolf Walti, Winterthur
Dr. Gabriel Rochat, Lausanne
Dr. Valentin Wenner, La Tour-de-Peilz
Verband Schweiz. Teigwarenfabrikanten, Bern

Nous avons malheureusement eu à déplorer le décès de deux de nos membres. Il s'agit du Dr. Arthur Haefeli, de Zurich, dont nous n'avons appris la mort qu'avec un an de retard, et du Prof. Dr Roman Bach, professeur à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich, décédé le 13 juillet 1981. Je vous prie de bien vouloir honorer la mémoire de nos deux collègues disparus en vous levant de vos sièges et en observant une minute de silence. Je vous en remercie.

A la suite des mutations intervenues en cours d'année, notre société compte aujourd'hui

477 membres, dont:
7 membres d'honneur
49 membres libres
309 membres individuels
112 membres collectifs, y compris les 19 laboratoires officiels de contrôle des denrées alimentaires.

Activité scientifique — Wissenschaftliche Tätigkeit

Comme de coutume, le comité de coordination de la Société suisse de chimie analytique et appliquée et de la Société suisse d'analyse instrumentale et de microchimie a organisé, le 24 septembre 1981, dans le cadre de l'assemblée annuelle de la Société helvétique des sciences naturelles, tenue à Davos, un symposium consacré au thème de la chromatographie en couches minces à haute performance. Divers aspects de cette nouvelle technique analytique ont été présentés au cours de deux conférences plénières et de trois communications brèves et ont donné lieu à d'intéressants échanges de vue entre les participants.

Le 7 octobre prochain, un symposium analogue aura à nouveau lieu dans le cadre de l'assemblée annuelle de la Société helvétique des sciences naturelles, à Bâle. Le thême du symposium est: La chimie analytique au service de la santé publique — aspects généraux et méthodologiques. Je vous invite à y participer dans la mesure de vos possibilités.

Comité — Vorstand

Au cours de l'année 1981, le comité a tenu ses 4 séances habituelles consacrées à la liquidation des affaires de la société et à la préparation de l'assemblée annuelle. Notre société a été représentée à l'assemblée annuelle de la Société suisse d'analyse instrumentale et de microchimie, à Wädenswil, le 13 mai 1981, par notre délégué au sein du comité de coordination, le Dr R. Battaglia. Le président a pris part à l'assemblée générale de la Société suisse de technologie alimentaire (SGLWT), le 7 mai 1981, à Lugano. Il a également pris part aux festivités marquant le 100e anniversaire de la Société suisse des industries chimiques, à Bâle, le 10 juin 1982.

Le comité suisse de la chimie a tenu 2 séances au cours de l'année écoulée. Le Dr Miserez et le Dr Romann ont représenté notre société à la séance du 23 octobre à Zurich; le Dr Miserez et le Président ont participé à l'assemblée générale extraordinaire du 12 février à Berne. A la même date et au même lieu s'est déroulée la séance annuelle de la section II (chimie) de la Société helvétique des sciences naturelles. Le Président y a également pris part.

Le Comité suisse de l'Union internationale de la science et de la technologie alimentaire (IUFoST) a tenu séance le 10 février 1982, à Bâle. Notre caissier, M. Salvisberg, et le Président y ont représenté notre société. Il a été prévu de créer une Fédération europénne de l'IUFoST à l'image de la Fédération européenne des sociétés de chimie (FECS) dépendant de l'Union internationale de chimie pure et appliquée (IUPAC).

Rapport du caissier et des vérificateurs des comptes
Jahresrechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren

Notre caissier, M. Salvisberg s'excuse de ne pouvoir assister à notre Assemblée. Le Dr E. Bovay présente à l'assemblée le rapport de l'exercice comptable 1981, qui est distribué aux participants. Les postes principaux se présentent comme suit:

	Actif	Passif
a) Solde ccp. au 1er janvier 1981	604.25	
Cotisations des membres	19 467.65	
Cotisations pour autres organisations		3 277.--
Abonnement «Travaux»		9 856.--
Frais divers		5 175.70
Assemblée annuelle 1981	5 132.70	2 261.--
Compte SHSN	1 000.--	3 000.--
	26 204.60	23 569.70
Solde ccp. pour nouveau décompte		2 634.90
	26 204.60	26 204.60

b) Capital au 1er janvier 1982	38 563.85
Report capital de 1980 (+ Avance SHSN 80)	35 811.50
Augmentation du capital 1981	2 752.35

Les comptes et les pièces comptables ont été vérifiés et trouvés conformes par M. Roger Rutishauser et le Dr Titus Emmenegger, vérificateurs. Sur leur proposition, l'assemblée donne décharge au caissier, avec remerciements.

Cotisation annuelle — Jahresbeitrag

Le comité propose de maintenir les cotisations aux niveaux actuels, soit:

Fr. 30.-- pour les membres individuels suisses,
Fr. 35.-- pour les membres individuels étrangers,
Fr. 80.--, au minimum, pour les membres collectifs.

La proposition du comité est acceptée par l'assemblée.

Rapports des commissions — Komissionsberichte

Il est de plus en plus difficile d'obtenir la livraison des rapports des commissions pour la date de l'assemblée générale. Il faut toutefois considérer que certains rapports, par exemple celui du Comité suisse de la chimie, celui du Comité suisse IUFoST, voire celui du Comité de coordination n'ont plus le même caractère qu'avaient autrefois les rapports en relation avec le Manuel suisse des denrées alimentaires.

Schweizerisches Lebensmittelbuch LMB — Berichtsjahr 1981/82

Berichterstatter: Dr. *R. Gerber,* Sektionschef, Bundesamt für Gesundheitswesen, Bern

Veröffentlichungen

Deutsche Ausgabe LMB: Kapitel 48 «Gebrauchsgegenstände aus Kunststoff» und 61 «Enzymatische Bestimmungen». Folgende vorläufige Kapitelentwürfe wurden den amtlichen Laboratorien und weiteren interessierten Stellen zur Verfügung gestellt: 9 «Speiseeis» und 46 «Pestizidrückstände».

Französische Ausgabe MSDA: Chapitre 37 «Epices et sel de cuisine». In Vorbereitung: «Métaux toxiques», «Dosages enzymatiques».

Lebensmittelbuch-Kommission

Die neu gebildete Arbeitsgruppe für Ringversuche und Statistik (Vorsitz: Dr. E. Walter, Kant. Laboratorium BE) wurde bestätigt; auf ihren Antrag hin annullierte die Kommission am Jahresende das Kapitel 60 LMB.

Eine Arbeitsgruppe zur Revision des 1. Bandes LMB (Vorsitz: Dr. A. Hofstetter, Kant. Laboratorium ZH) wurde eingesetzt. Die Kommission nahm nach eingehender Beratung die vorgelegten Kapitelentwürfe 53 «Cosmétiques» und 46 «Pestizidrückstände» mit wenigen Auflagen und Änderungen an.

Die von der Arbeitsgruppe Toxine 2 vorgelegte und geprüfte Methode zur Bestimmung der Aflatoxine B_1, B_2, G_1 und G_2 wurde gebilligt. Das Bundesamt für Gesundheitswesen stellt sie den interessierten Kreisen zu und veröffentlicht sie als amtliche Methode in den «Mitteilungen».

Die bisherigen Obmänner wurden in Koordinatoren umbenannt. Ständige Koordinatoren haben wichtige fachtechnische Verbindungsfunktionen zwischen ihren Gruppen einerseits und zur Kommission bzw. zur Sektion LMB andererseits. Weitere Koordinatoren können fallweise bestimmt werden.

Wichtige Gehaltsangaben im LMB wurden neu geregelt.

Die Bedeutung der Richtlinien für die Beurteilung im LMB soll umschrieben und unter dem Titel «Wichtige Hinweise» veröffentlicht werden.

Laufende Arbeiten

Folgende Kapitel werden zur Zeit bearbeitet: Milch, Speisefette, Trinkwasser, Frucht- und Gemüsesäfte u. a., Wein, Gewürze, Künstliche Süßstoffe, Farbstoffe, Emulgatoren.

Ferner werden Methoden für Vitamine, Mykotoxine, Bakterientoxine und lebensmittelspezifische Proteine sowie das Konzept für eine Revision des 1. Bandes LMB ausgearbeitet.

Empfehlungen zu verschiedenen Typen von Ringversuchen werden aufgestellt. Die zuständige Arbeitsgruppe stellt sich den Kommissionen des LMB und den amtlichen Laboratorien für die Durchführung beratend zur Verfügung.

Der Berichterstatter darf feststellen, daß alle aktiven Gruppen erfreuliche Fortschritte in ihrem Aufgabenbereich erzielt haben. Er dankt abschließend den rund 200 am LMB beteiligten Fachleuten für ihre Mitarbeit.

Schweizerisches Komitee für Chemie – Berichtsjahr 1982

Berichterstatter: Prof. *A. S. Dreiding,* Präsident, Zürich

Organisatorisches

Im Berichtsjahr haben im Komitee folgende personelle Änderungen stattgefunden: Dr. B. Vaterlaus ersetzt Dr. P. Zeller (Quästor), Dr. K. Heusler ersetzt Prof. E. Heilbronner (Präsident der Schweiz. Chemischen Gesellschaft), Prof. von Philipsborn ersetzt Prof. E. Cherbuliez (Delegierter der Schweiz. Chemischen Gesellschaft), Dr. P. Rhyner ersetzt Dr. M. Rutishauser (Präsident des Schweiz. Chemikerverbandes), PD Dr. H. Pfander ersetzt Prof. T. Gäumann (Delegierter des Schweiz. Chemikerverbandes) und Dr. A. Fürst ersetzt Dr. P. Zeller (Kommission für Öffentlichkeitsarbeit). Als Kontaktpersonen für Gremien, mit denen das Komitee Beziehungen pflegt, wurden gewählt: Prof. P. Schindler

(Schweiz. Naturforschende Gesellschaft) und Prof. H. Zollinger (International Union for Pure and Applied Chemistry, IUPAC).

Für IUPAC-Kommissionen wurde die Wahl der folgenden Mitglieder bestätigt: Dr. S. Bukowiecki (I. 4), Dr. J. P. Maier (I. 5), Prof. P. Müller (III. 2), Dr. B. Schreiber (V. 3), Dr. A. C. M. Bourg (V. 6), Dr. A. Dieffenbacher (VI. 3) und Prof. D. J. Vonderschmitt (VII). An der Chemrawn-Konferenz vom 6.–10. Dezember in Manila werden Prof. H. Zollinger und Dr. H. Geißbühler teilnehmen.

Internationale Beziehungen

Die Mitgliedschaft der Schweiz in der IUPAC kann aufgrund der Änderung der Beitragsstruktur nicht ohne großen finanziellen Mehraufwand in der angestammten Kategorie (A 1) beibehalten werden. Es wurde vorläufig eine niedrigere Kategorie (B 2) gewählt, womit aber eine Reduktion der Zahl der Delegierten für die Generalversammlung von 6 auf 4 hingenommen werden muß. Aktivitäten der Federation of European Chemical Societies (FECS), an denen sich Schweizer Delegierte beteiligten, waren: die Generalversammlung am 17./18. Juni in Rom (Prof. H. Dutler), die Working Party on Professional Affairs am 30. April in München und am 22. Oktober in Basel (Dr. J.-J. Salzmann) und die Working Party on Food Chemistry am 11./12. Oktober in Wien (Dr. R. Battaglia). Das Committee for EUCHEM Conferences tagte am 26. Februar in Helsinki (Prof. H. Dutler). Die EUCHEM Conference «Stereochemistry» auf dem Bürgenstock fand vom 30. April bis 5. Mai unter der Leitung von Prof. R. Huisgen statt.

Nationale Koordinationstätigkeit

Die Kommission für Öffentlichkeitsarbeit (Dr. A. Fürst) begann sich für eine Verbesserung der Koordination des Chemieunterrichts in Mittelschulen und Hochschulen einzusetzen. In den Sitzungen der Kommission für Unterrichtsfragen (Prof. G. Wagnière) standen Probleme der Grundausbildung in Chemie und Studentenstatistiken auf der Traktandenliste. Über die Geschichte unseres Komitees gibt ein Aufsatz in der Chimia Auskunft (Prof. E. Cherbuliez).

Administrative Tätigkeit

Delegiertenversammlungen wurden am 12. Februar in Bern und am 22. Oktober 1982 in Zürich abgehalten.

Bericht über die Tätigkeit des Koordinationsausschusses der Schweizerischen Gesellschaft für analytische und angewandte Chemie und der Schweizerischen Gesellschaft für Instrumentalanalytik und Mikrochemie – Berichtsjahr 1982

Berichterstatter: Prof. Dr. *J. Solms*, Zürich

Der Koordinationsausschuß der SGAAC und der SGIM hat im Jahre 1982 in Basel ein gemeinsames Symposium der SGAAC und SGIM organisiert, mit dem Titel «Analytische Chemie im Dienste der Volksgesundheit» (7. Oktober 1982).

Das Symposium, das unter der Leitung von Prof. Dr. H. Brandenberger stand, umfaßte 14 Referate zu den Fachgebieten Wasserqualität, Arbeitshygiene, Lebensmittelkontrolle und toxikologische und forensische Analytik.

Schweiz. Landeskomitee für die Internationale Union für Lebensmittelwissenschaft und -technologie (IUFoST) — Berichtsjahr 1982

Berichterstatter: Dr. *G. Lott,* Präsident, Stäfa

Im Berichtsjahr fand eine Sitzung des Landeskomitees zur Behandlung der statutarischen Geschäfte statt.

An einer orientierenden Versammlung in Brüssel über die Gründung einer europäischen Sektion der IUFoST war das Landeskomitee durch zwei Beobachter vertreten. Zur gegebenen Zeit wird über die künftige Arbeit dieser Gruppe berichtet werden.

In Weiterführung der bisherigen Aktivitäten wurde die Verbindung zwischen der Union und den angeschlossenen Gesellschaften vermittelt. Auf nationaler Ebene wurde wieder ein Veranstaltungskalender mit den wichtigsten IUFoST und schweizerischen Veranstaltungen erstellt.

Wissenschaftliche Veranstaltungen wurden im Berichtsjahr nicht durchgeführt.

Schweiz. Milchkommission — Berichtsjahr 1981/82

Berichterstatter: Sekretariat SMK

Wie üblich kann der ausführliche Jahresbericht der Schweizerischen Milchkommission durch die Interessenten beim Sekretariat SMK, 3097 Liebefeld, gratis bezogen werden.

Nachstehend sei auf einige wichtige Punkte des Berichtsjahres hingewiesen:

Eine der Hauptaufgaben der SMK besteht in der Erarbeitung und Anpassung des Milchlieferungsregulativs. In diesem Rahmen mußten dem Bundesrat im vergangenen Jahr zwei Abänderungsvorschläge zur Genehmigung unterbreitet werden. Zuerst wurde ein neuer Artikel 7 geschaffen, der der am 1. Januar 1981 in Kraft gesetzten Klärschlammverordnung Rechnung trägt. Dabei handelte es sich um eine Verschärfung der Bedingungen mit Angabe von Grenzwerten. Zur Sicherstellung der Ausgangsmilchqualität für die Verarbeitung von Silomilch zu Halbhartkäse mittels Baktofugation mußte Artikel 31 Absatz 3 dahin ergänzt werden, daß der Käse auch bei dieser Produktionsart für die Endkontrolle der Silagefütterung verantwortlcih gemacht wird. Beide Anpassungen wurden durch die Spezialkommission für Käse- und Butterfabrikation ausgearbeitet.

Es konnte der Schlußbericht des Arbeitsausschusses «Abwasser aus Käsereien» der Spezialkommission für Käse- und Butterfabrikation entgegengenommen werden. Der Vorstand beschloß, diese Arbeit sehr breit zu streuen, gelingt es doch

mit relativ einfachen Maßnahmen, die Belastung der Abwasser durch Käsereien entscheidend zu reduzieren. Eine Arbeitsgruppe der SMK konnte ihren Schlußbericht über Empfehlungen für eine qualitätserhaltende Vermittlung von Milch und Milchprodukten und über Vorschläge zur Kontrolle des Detailhandels abgeben. Auch hier ist die Arbeit sehr gut gelungen und enthält viele wertvolle Angaben für die tägliche Praxis. Seitens der Lebensmittelbehörden wurde uns zugesichert, daß dieses Dokument bis zum Lebensmittelinspektor systematisch verschickt werden wird.

Im Rahmen des Internationalen Milchwirtschaftsverbandes wurde ein revidierter Analysenstandard über die Bestimmung von Organochlorrückständen angenommen. Weiter sollen u. a. folgende Dokumente veröffentlicht werden:

- Produktion und Verwertung von Ziegenmilch;
- Produktion und Verwertung von Schafmilch;
- Fabrikation von Ziegen- und Schafmilchkäse in kleinem Maßstab;
- Schutz von Ziegen- und Schafmilchkäse;
- Mikrobiologische Kriterien für eßbares Labcasein;
- Gefrierpunkt der Milch (Monographie);
- Indirekte automatisierte Methoden zur Milchanalyse (Monographie);
- Hitzeresistente Proteinasen;
- Beschleunigte Käsereifung;
- Bakteriologische, chemische, biochemische und physikalische Veränderungen in Milch bei 100–150 °C;
- Bedeutung gesäuerter und Kulturen enthaltender Milchprodukte für die Gesundheit.

All diese Dokumente und Standards können beim Sekretariat der SMK gegen Bezahlung bezogen werden.

Redaktionskommission der «Mitteilungen» – Berichtsjahr 1981/82

Berichterstatter: Dr. *A. Miserez,* Präsident, Bern

Die Redaktionskommission trat am 19. März 1982 zu ihrer 10. Sitzung zusammen. Der Präsident begrüßte die 2 neuen Mitarbeiter, Prof. W. Haerdi und Dr. C. Giddey als Nachfolger von Prof. D. Reymond. Die vorgelegte neue Darstellungsweise des Umschlages der «Mitteilungen» entsprach den Vorstellungen der Redaktionskommission; sie beschloß jedoch, das Inhaltsverzeichnis auf der 4. Umschlagseite aufzuführen. Die Kommission diskutierte darüber, ob es angebracht sei, bei den Arbeiten Schlagworte zu verlangen. Die Frage bleibt noch offen. Als weiteres Traktandum wurde die Verleihung des Preises der Gesellschaft behandelt.

Im Jahre 1982 ist die dreijährige Amtszeit der Mitglieder der Redaktionskommission abgelaufen. Die Kommission wird infolgedessen durch das Bundesamt für Gesundheitswesen sowie die Gesellschaft neu bestellt.

Beim Redaktionssekretariat sind im Berichtsjahr 10 Originalarbeiten und 8 weitere Mitteilungen eingegangen, die angenommen werden konnten. Publiziert wurden ebenfalls 13 an der Jahresversammlung der Gesellschaft vorgetragene Referate sowie 4 Vorträge, die an einem anläßlich der Jahrestagung der Schweiz. Naturforschenden Gesellschaft mit der Schweiz. Gesellschaft für Instrumentalanalytik und Mikrochemie durchgeführten Symposium über Hochleistungs-Dünnschichtchromatographie gehalten worden waren.

Prix de la société — Preis der Gesellschaft

Le prix de la Société suisse de chimie analytique et appliquée, distribué tous les deux ans sur la proposition du comité de la société et du comité de rédaction des Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène, est distribué cette année pour la 3e fois. Le choix des 2 comités s'est porté sur le Dr Jacques Olivier Bosset, adjoint scientifique à la Station fédérale de recherches laitières de Liebefeld/Berne.

«Laudatio» pour Jacques Olivier Bosset, lauréat 1982 du prix de la Société

Jacques Olivier Bosset est né le 22 juin 1943 à Lausanne. Il a suivi le collège secondaire à Vevey, puis le gymnase classique cantonal à Lausanne, où il a obtenu, en 1962, les diplômes de maturité de types B et C.

Il a ensuite poursuivi des études de chimie à l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, les terminant en 1966 avec le diplôme d'ingénieur-chimiste. Tout en fonctionnant à mi-temps en qualité d'assistant du professeur E. Plattner à l'Institut de génie chimique (IGC) de l'Ecole polytechnique de Lausanne, il a complété sa formation de chimiste en suivant des cours de biochimie à l'Université de Lausanne.

Dès 1968, J. O. Bosset entre à la Station fédérale de recherches laitières de Liebefeld/Berne pour y effectuer un travail de thèse de doctorat en chimie analytique sous la direction du Prof. B. Blanc, directeur de la station de Liebefeld et du Prof. E. Plattner, directeur de l'IGC de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne.

Dans le cadre élargi de son travail de thèse, J. O. Bosset s'est attaché spécialement à transposer, modifier et adapter à la chimie analytique laitière des méthodes de dosage éprouvées et couramment utilisées en chimie clinique. Pour ce faire, il a usé de la technique d'analyse dite automatique à flux continu.

Par la suite, J. O. Bosset s'est vu confier des travaux de recherche et de développement dans deux domaines fort différents du précédent. Le premier domaine englobe l'étude et le mesurage de diverses grandeurs physiques et physicochimiques du lait et des produits laitiers, notamment les mesures cryoscopiques, colorimétriques (spectrométrie de réflectance) et de conductibilité électrique à hautes et basses fréquences. Le second domaine concerne l'analyse tant qualitative que quantitative des composés volatils ou gazeux contenus dans ou générés par le lait et les produits laitiers dans le cadre d'étude générale des arômes de ces

derniers. Une attention particulière a été vouée à certains composants gazeux tels que le gaz carbonique et l'ammoniac, les acides gras volatils et l'oxygène, qui jouent un rôle particulier dans les processus de maturation des fromages.

Dans ses activités annexes, J. O. Bosset a eu l'occasion de participer aux travaux de révision du chapitre 45 (métaux toxiques) du Manuel suisse des denrées alimentaires et, comme expert, à ceux du groupe F2 (flaveurs) de la Fédération internationale de laiterie. Il assume présentement la co-direction d'une thèse de doctorat à l'Institut de génie chimique de l'EPF-Lausanne dans le domaine de l'extraction des arômes du fromage au moyen de gaz hypercritiques.

J. O. Bosset est actuellement adjoint scientifique à la section de physique et biophysique de la Station fédérale de recherches laitières de Liebefeld.

Choix du lieu de la prochaine assemblée annuelle
Festsetzung des nächstjährigen Tagungsortes

Ainsi que j'ai déjà eu le plaisir de vous en informer, M. Merck, chimiste cantonal à Frauenfeld, a bien voulu se charger de l'organisation de notre 95e assemblée annuelle. Elle aura donc lieu les 23 et 24 septembre 1983 à Wolfsberg. Je remercie d'ores et déjà M. Merck pour les préparatifs qu'il a été obligé de faire, deux ans à l'avance, vu les conditions difficiles d'organisation d'une assemblée telle que la nôtre dans le canton de Thurgovie.

Divers — Verschiedenes

Membres libres — Freimitglieder

Nous avons le plaisir de remettre cette année le diplôme de membre libre à trois de nos collègues fêtant leur 35 ans de sociétariat. Ce sont:

le Prof. Dr Herbert Jucker, Wallisellen
le Dr Martin Refardt, Basel
le Dr Johann Wyttenbach, Oberrüti.

Je félicite vivement nos 3 nouveaux membres libres et souhaite les voir encore souvent et longtemps participer à la vie de notre société.

Partie scientifique — Wissenschaftlicher Teil

Nous avons eu la chance de nous assurer la participation du Dr Paul-André Finot de la Société d'assistance technique pour Produits Nestlé, La Tour-de-Peilz. Le Dr Finot s'est vu attribuer l'an passé le prix sur la nutrition en récompense de ses travaux sur les réactions entre les sucres et les acides aminés. Il a bien voulu accepter de présenter la conférence principale de notre partie scientifique. Cet-

te conférence est intitulée: «Protéines alimentaires et traitements technologiques, modifications chimiques des acides aminés, aspects analytiques». La conférence principale et cinq communications brèves sont publiées dans ce fascicule.

Gesellschaftlicher Teil — Partie récréative

Das gesellschaftliche Programm wurde am Freitagabend mit einem vom Regierungsrat des Kantons Wallis offerierten Aperitif im Park des Restaurants Brasserie les Iles Bourgeoisie de Sion eröffnet, wo anschließend das offizielle Bankett stattfand. Nach den Begrüssungsworten des Präsidenten, Dr. E. Bovay, richteten Dr. B. Comby, Regierungsrat des Kantons Wallis und Dr. Y. Siegwart, Chef der Abteilung Lebensmittelkontrolle des Bundesamtes für Gesundheitswesen, ihre Grußadressen an die Gesellschaft.

Nach den Kurzvorträgen am Samstagvormittag erfolgte ein Ausflug nach Montana-Crans. Der servierte Aperitif wurde von les 5 communes du Haut-Plateau de Montana-Crans gespendet.

Der Sekretär:
Dr. R. Braschler